

الجيم والقاف

وفي امثالهم :

" البزون ما تحب الا خانجها "

في خانجها = خانقها. ويقولون : في امثال : قدر ، قريب ،
قدم ، ساقية ، صديق ، حريق ، طريق ، باقلاء ، على التوالي : جدر ،
جريب ، جدم ، ساجية ، صديج ، حريج ، طريج ، باجلة . وبعضهم
يكتفي بقلب القاف كافاً ، كما يفعل سائر العراقيين في امثال : قتل =
كتل ، مقتول = مكتول وغيرها .

إن قلب القاف جيماً يفسره قانون الصوت الحنكي "Palatal Law" (٢٩) الذي يفصح عن ان صوت اللين الامامي "Front Vowel" كالكسر الذي نجده في " قدر " والفتحة في " قريب " يجذب الصوت الذي مخرجه من اقصى الفم كالقاف والكاف الى امام ، وصوت الحنك ، اي من مخرج الجيم التي تناظر القاف في صفتي الجهر والشدة. (٣٠)

٢٩- خصائص اللهجة الكويتية ص ٢٩ وانظر كذلك :

دراسة صوتية في لهجة البحرين ص ٤١ .

٣٠- المصدر السابق نفسه ، ص ٢٩